

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(Obchodný zákonník) a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Autorský zákon

Zmluvné strany:

Slovenská filharmónia

sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Marián Turner, generálny riaditeľ
IČO: 164704
DIČ: 2020829932
IČ DPH SK 2020829932
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
zriadená zákonom NR SR č. 114/2000 Z.z.
(ďalej len „SF“)

a

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 455 Bratislava
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
Štatutárny orgán: Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej aj len „RTVS“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou koncertu Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu (ďalej len „koncert“ a „SOSR“) na podujatí „Bratislavské hudobné slávnosti 2022“ (ďalej len „BHS“), a jeho zaznamenaním na zvukový záznam a podmienky jeho ďalšieho použitia. (Hudobné festivaly – 222-2510-3019-0011)
2. Program a účinkujúci koncertu:
účinkujúci: Symfonický orchester Slovenského rozhlasu
Ondrej Lenárd – dirigent
Juraj Čižmarovič – husle
program: Ján Cikker – Variácie na slovenskú ľudovú pieseň
Sergej Prokofiev – Koncert pre husle a orchester č. 2g mol, op.63
Richard Strauss – Život hrdinu, symfonická báseň, op.40
miesto konania koncertu: Koncertná sieň Slovenskej filharmónie, Bratislava
termín realizácie: 27.9.2022, 19:30 hod.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. SF:

- a) vyhlasuje, že na účely tejto zmluvy nadobudla alebo nadobudne na svoje náklady od výkonných umelcov, ako aj iných nositeľov práv (ďalej len „nositelia práv“), ktorých umelecké výkony, diela alebo iné predmety ochrany sú súčasťou koncertu (ďalej len „predmety ochrany“), súhlas na jeho vysielanie v priamom prenose a zaznamenaní a výrobou zvukového záznamu, ako aj verejný prenos tohto záznamu výmenou v sieti EBU bez vecného, teritoriálneho a časového obmedzenia okrem súhlasov podľa bodu 2 písm. c) tohto čl. zmluvy, verejný prenos zvukového záznamu vysielaním zahŕňa vysielanie terestriálne, káblové alebo satelitné a simultánne vysielanie. V zvukovom zázname obsiahnuté predmety ochrany možno použiť vcelku aj z časti, bez zmeny a/alebo po spracovaní, samostatne a/alebo zaradené v súbore a/alebo v spojení s iným dielom/predmetom ochrany,
- b) vyhlasuje, že rozsah práv podľa písm. a) tohto bodu zahŕňa alebo bude zahŕňať aj súhlas na vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb RTVS (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použitia podľa písm. a) tohto bodu,
- c) rozsah práv podľa písm. b) tohto bodu nezahŕňa vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva ani nájmom alebo vypožičaním; takéto použitie bude predmetom osobitnej zmluvy,
- d) vyhlasuje, že rozsah práv podľa písm. a) a b) tohto bodu zahŕňa alebo bude zahŕňať aj vecne, teritoriálne a časovo neobmedzené vysielanie derivátov, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom/predmetom ochrany podľa písm. a) tohto bodu, a to výhradne na účely propagácie/prezentácie vysielania koncertu v rámci programových služieb RTVS,
- e) udeľuje RTVS licenciu na použitie predmetov ochrany ako výhradnú v rozsahu podľa písm. a) až d) tohto bodu, najmä však na vysielanie na programovej službe RTVS s tým, že práva a nároky výkonných umelcov spojené s realizáciou jednotlivých oprávnení licencie budú vysporiadané prostredníctvom príslušných organizácií kolektívnej správy práv tak, ako vyplýva z bodu 2 písm. d) tohto článku,
- f) zabezpečí, právne a finančne vysporiada dirigenta koncertu Ondreja Lenárda, na skúšky a koncert,
- g) ako usporiadateľ koncertu oznámi použitie hudobných diel verejne vykonaných na koncertoch BHS (vrátane vybraných) príslušnej organizácii kolektívnej správy práv (SOZA) a vysporiada práva a nároky z toho vyplývajúce, oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava,
- h) sa zaväzuje dodať RTVS najneskôr 3 dni pred realizáciou koncertu jeho presný harmonogram, ktorý obsahuje základné informácie/údaje (termín, miesto, čas, obsadenie/účinkujúci, repertoár a pod.) koncertu vrátane generálnej skúšky a jeho dramaturgie a najneskôr do 7dní po uskutočnení koncertu, ktorý bol zaznamenaný na zvukový záznam v súlade s udelenou licenciou, bod 1 písm. f) zoznam použitej hudby, autorov hudby a textov,

- i) v prípade, že SF použije akékoľvek zariadenie, ktoré nie je súčasťou technických zariadení zabezpečovaných RTVS, znáša v plnom rozsahu náklady na jeho/ich zabezpečenie a použitie; a zároveň je povinná zabezpečiť, aby výstupný signál tohto zariadenia spĺňal technické podmienky vysielania RTVS,
- j) sa zaväzuje zabezpečiť vstup realizačného štábu RTVS do priestorov konania generálky a koncertu, a poskytnúť vstupné preukazy členom výrobného štábu najneskôr do 26.9.2022.
- k) sa zaväzuje včas oznámiť produkcii RTVS - SRO prípadné programové a organizačné zmeny, týkajúce sa koncertu (termín koncertu, generálne skúšky, ako aj prípadné zmeny týkajúce sa účinkujúcich výkonných umelcov/sólistov),

2. RTVS:

- a) v rozsahu svojich možností sprostredkuje verejnosti informácie o koncerte poskytnuté SF formou nekomerčných upútavok - self-promo, cross promo - na rozhlasových programových službách RTVS, podľa dramaturgického plánu programových služieb,
- b) sa zaväzuje SF poskytnúť 1 rozmnoženinu zvukového záznamu koncertu na CD nosičoch, a to výhradne na dokumentačné účely a pre potreby fonotéky SF, a to najneskôr do 3 mesiacov odo dňa výroby zvukových záznamov; tieto rozmnoženiny môže SF použiť len v rámci svojich vnútorných potrieb, t.j. nemožno ich poskytnúť na použitie/využitie tretím osobám ani ich inak komerčne použiť/využiť. Iné použitie záznamu bude predmetom samostatnej zmluvy.
- c) zabezpečí:
 - produkčného, pre plnenie záväzkov zo strany RTVS,
 - interné personálne a výrobné kapacity, potrebné pri výrobe zvukového záznamu,
 - umelecký výkon SOSR-u, na skúšky koncertu vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu, Mýtna ulica č.1 a na generálku a koncert 27.9.2022 v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie, za ktorý SF poskytne RTVS odmenu podľa tejto zmluvy,
 - uhradí honoráre potrebnému počtu externých hráčov SOSR,
 - a uhradí honorár sólistu Juraja Čižmaroviča,
 - zabezpečí a uhradí požičovné notového materiálu k dielam Sergej Prokofiev: Koncert pre husle a orchester č.2 g mol, op.63 a Richard Strauss: Ein Heldenleben, op.40, na predvedenie na koncerte a vysielanie,
- d) súhlasí s realizáciou zvukového záznamu koncertu a postupuje SF práva v zmysle článku 2 bod 1 a) až f) za ním zastupovaných umelcov - SOSR a sólistu Juraja Čižmaroviča,
- e) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy práv odmeny autorom hudby a textu zastupovaných organizáciou kolektívnej správy práv za vysielanie vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu,
- f) súhlasí so zverejnením zvukového a zvukovoobrazového záznamu koncertu BHS realizovaných štábom SF na web stránke SF bez obmedzenia,

Článok 3

Odmena a platobné podmienky

1. SF uhradí RTVS odmenu za zabezpečenie podania umeleckého výkonu SOSR a výkonu sólistu huslistu Juraja Čižmaroviča a postúpenie práv podľa článku 2 bod 2 písm. d) podľa tejto zmluvy. Odmena bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vo výške **3333,33 €** plus platná sadzba DPH, slovom: tritisícristotridsaťtri eur, 33 centov.
2. RTVS vyfakturuje sumu podľa bodu 1. tohto článku zmluvy najneskôr do 15 dní po podaní umeleckého výkonu, so splatnosťou faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia SF.
3. V prípade, že SF neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti, RTVS má právo uplatniť voči SF zákonný úrok z omeškania a to na základe samostatnej faktúry.

Článok 4

Odstúpenie od zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, ochorenie, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstúpuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
3. Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo vinou vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
4. Účinky odstúpenia nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá odstupujúcej strane vznikla dôvodom odstúpenia.

Článok 5

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS sa považuje za výrobcu zvukového záznamu koncertu podľa tejto zmluvy.
2. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
3. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnoženín na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy (čl.2 bod 1 písm. c) tejto zmluvy).

4. SF sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách RTVS, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
5. SF poskytuje RTVS exkluzivitu tým, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je rozhlasové vysielanie, výroba rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu zvukových záznamov na prípravu a realizáciu programov z koncertu bez predchádzajúceho písomného súhlasu RTVS.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné.
5. Táto zmluva sa uzatvára na celé trvanie majetkových práv autorov predvedených hudobných diel vrátane práv výkonných umelcov, a to odo dňa účinnosti tejto zmluvy; počas trvania tejto zmluvy trvajú aj obmedzenia práv a povinností zmluvných strán vyplývajúce z udelenej licencie, ktoré ňou vznikli. Časový harmonogram plnenia záväzkov zmluvných strán je uvedený v príslušných ustanoveniach tejto zmluvy.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých jeden rovnopis dostane RTVS a jeden rovnopis dostane SF.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Marián Turner
generálny riaditeľ SF

.....
Mgr. Ľuboš Machaj
generálny riaditeľ RTVS